



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 26 повестки дня:

Международный год ребенка: планы и деятельность по улучшению положения детей в мире, особенно в развивающихся странах 1

Стр.

*Председатель: г-н Салим Ахмед САЛИМ
(Объединенная Республика Танзания).*

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Международный год ребенка: планы и деятельность по улучшению положения детей в мире, особенно в развивающихся странах

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Как я имел возможность ранее отметить на этом форуме, нынешнее состояние мира налагает на нашу Организацию огромную ответственность за принятие срочных мер во многих областях, которые касаются повседневной жизни народов, которые мы здесь представляем. По сути дела, ни один вопрос так непосредственно нас не касается и не имеет более прямого воздействия на будущее мира, как вопрос о наших детях. Поскольку мы остро осознаем, что те, кто унаследует наш мир и будет им управлять в третьем тысячелетии, к которому мы теперь приближаемся, это дети сегодняшнего дня; и каков будет этот мир — зависит от того, как мы будем развивать их физически и формировать их интеллект.

2. Объявив 1979 год Международным годом ребенка [*резолюция 31/169*], Генеральная Ассамблея пыталась поставить ребенка в центр международного внимания и определить рамки для мероприятий по защите детей, а также долгосрочных действий, для того чтобы удовлетворить их особые потребности. Ассамблея видит уникальную возможность для всех стран пересмотреть и оценить свою политику в отношении детей и установить цели для действий от их имени.

3. Я искренне надеюсь, что в ходе этих прений правительства не только информируют нас о том, как проводится этот год в их странах, но и о том, как продвигается дело в плане усиления обязательств: принято законодательство, спланированы программы и выделены ресурсы для содействия благосостоянию детей в качестве составной части усилий, направленных на ускорение экономического и социального процесса развития.

4. Дух Международного года ребенка, который превалировал в мире в течение этого года, должен быть сохранен; нельзя допустить, чтобы он постепенно исчез. Настало время, чтобы превратить стремление в действие, а обещание претворить в жизнь. Это — начало, а не конец наших обязательств. Альберт Эйнштейн выразил это наипростейшим и наилучшим образом: «Нет открытий и прогресса до тех пор, пока на земле живет хотя бы один несчастный ребенок».

5. Первый оратор в прениях — первая леди Филиппин и специальный посол президента Филиппин г-жа Имельда Ромуальдес Маркос.

6. Г-жа МАРКОС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мне доставляет большое удовлетворение от имени президента Маркоса присоединить свои собственные поздравления к тем, которые уже были выражены здесь министром иностранных дел Филиппин в связи с вашим избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Ваше избрание означает признание международным сообществом того динамичного руководства и компетентности, которые вы ярко продемонстрировали, содействуя делу международного сотрудничества и независимости наций.

7. Позвольте мне воспользоваться этим случаем, чтобы передать нашему уважаемому Генеральному секретарю г-ну Курту Вальдхайму признательность правительства и народа Филиппин за его неустанные и преданные усилия, направленные на поиски мира в это трудное и опасное время.

8. Сегодня мы собрались все вместе для того, чтобы пробудить совесть человечества, дать ему возможность осознать печальное положение детей мира. Я имею честь разделить это историческое событие вместе с первыми леди Мексики, Болгарии, Колумбии и Доминиканской Республики. Присутствие здесь этих дам подтверждает тот факт, что международное сообщество проявляет общую озабоченность по поводу благосостояния наших детей и будущего мира.

9. Я буду выступать по вопросу о правах человека — о праве ребенка быть человеком, поскольку дети сегодня являются прообразом будущего человечества; и когда мы воспитываем и лелеем наших детей, по сути дела, мы воссоздаем человечество. Эта хрупкая и все же внушающая благоговение сила, которую мы можем использовать для того, чтобы определить не только качество нашей жизни, но и качество будущих поколений, ставит нас

перед критическим выбором: будем ли мы по-прежнему игнорировать и забывать о двух третях детей мира, которые сегодня голодают, мучаются, продолжают томиться в условиях моральной и физической нищеты и упадка, или мы должны немедленно предпринять позитивные действия, с тем чтобы спасти будущее человечество, предоставив ему питание, одежду, кров, образование и все прочее, что даст ему возможность наслаждаться своей жизнью?

10. Для нас в странах «третьего мира», где живет большинство этих страдающих детей, выбор является неизбежным и ясным: мы приложим все усилия для того, чтобы поддержать наших детей. Но основное бремя морального выбора падает на те страны, которые располагают большими средствами. Мы хотели бы призвать эти страны проявить сострадание, выйти за стены своего процветания и помочь нашим детям. Со своей стороны, мы, принадлежащие к странам «третьего мира» и вынужденные полагаться на собственные силы, должны использовать свои средства для того, чтобы восстановить наши жилища. Мы можем создать среду динамизма и роста для наших детей, избавившись от обременительных обстоятельств прошлой социальной несправедливости и гнетущих традиций. Мы должны изобрести, восполнить и активизировать наши социальные, экономические и политические системы с тем, чтобы обеспечить и подтвердить право наших детей быть людьми. Следует признать, что каждая страна будет по-своему решать эти проблемы, но я убеждена в том, что в конце концов все наши усилия сольются воедино.

11. Институты совершенствуются и развиваются, для того чтобы бороться с конкретными проблемами в конкретных исторических обстоятельствах. Мы на Филиппинах иногда сожалеем, иногда радуемся стратегическому положению нашей страны в мире. Наши 7100 островов находятся между двумя огромными водными пространствами: Тихим океаном и Южно-Китайским морем. Мы находимся на перекрестке двух великих культурных традиций: ветры великих религий человека проносятся над нами. Поскольку мы расположены в стратегическом месте, то неизбежно подвергались колонизации как с Востока, так и Запада. Конечно, колонизация обогатила нашу культуру, но она подорвала корни традиций нашего народа. После ухода колонизаторов мы переживаем кризис самобытности. Наша страна имела серьезные трудности, но мы справились с проблемой национального выживания. В один из решающих моментов нашей истории мы решили покончить с неумолимым процессом деградации наших политических и социальных институтов, и семь лет назад руководство нашей страны было вынуждено объявить военное положение. Мы превратили концепцию угнетения и тирании в концепцию освобождения, самобытности и достоинства. Эта декларация была декларацией свободы — свободы требовать социальной справедливости, свободы сотрудничать с другими странами независимо от их идеологии, свободы сделать нашу

жизнь более человеческой. Таким образом филиппинцы переработали концепцию военного положения.

12. Там, где властвовали анархия, жестокость и пренебрежение к закону, теперь царит мир и порядок; сейчас наша страна имеет самый низкий процент преступности в мире. Было время, когда правительство зависело от военных диктаторов, теперь же мы пользуемся подлинной демократией, начиная от нашей самой бедной деревушки, барангей, нашей самой маленькой политической единицы, до более широких слоев нашего населения. С целью ликвидации феодализма, приковавшего население к земле, в рамках всей страны была проведена земельная реформа, которая охватила как городское, так и сельское население, и она одобрена нашими фермерами и всем народом страны. Мы познали голод, вызванный нехваткой основного продовольственного продукта — риса; теперь же мы экспортируем рис, полностью удовлетворяем свои потребности в рыбе и других продовольственных товарах.

13. Мы с гордостью отмечаем, что число и размах социальных инфраструктур, созданных в нашей стране за последние семь лет, далеко превосходят все, что сделано в предыдущие десятилетия и предыдущими администрациями. Были ликвидированы злоупотребления, и наши рабочие получают теперь то, что они зарабатывают. Усилия, направленные на сокращение безработицы, позволили снизить ее с 8,4 процента в 1972 году до 4 процентов в настоящее время. Несмотря на мировой экономический кризис, мы имели достаточный уровень роста производства, и инфляция была доведена до разумного уровня.

14. Можно сказать, что в стране, подобной Филиппинам, где число лиц моложе двадцати лет составляло 56 процентов от общего населения всего лишь десятилетие назад, наша программа развития в основном связана с молодежью, с детьми. Демографическая программа Филиппин, которую Организация Объединенных Наций взяла в качестве модели, позволила уменьшить прирост населения в течение пяти лет с 3,2 процента в год до 2,5 процента. Наша национальная программа по питанию предусматривает оказание помощи женщинам во время беременности до родов и детям с момента рождения до шести лет. По сути дела, наш центр питания является в настоящее время филиалом Университета Организации Объединенных Наций и других международных университетов.

15. В дополнение к этому в течение первых трех лет жизни, когда у ребенка только появляется сознание, филиппинские дети охватываются программой «содействия умственному развитию». Более того, в тесной филиппинской семье, представляющей собой большой клан, ребенку закладывается стабильная эмоциональная основа, на него оказывается позитивное воздействие, необходимое для его духовного и нравственного развития.

16. Система образования на Филиппинах в настоящее время охватывает 12 млн. детей, четвертую часть нашего населения, первичным, средним и высшим образованием, 600 тыс. преподавателей на 47 млн. человек, грамотность составляет 90 процентов, а в Маниле, где проживает пятая часть населения всей страны, — 98 процентов.

17. Национальное молодежное движение, например Батанг Махарлиха, включающее детей до 11 лет, и Кабатаанг Барангей для молодежи от 12 до 20 лет, дает молодому поколению нашей страны необходимые навыки для руководства, с тем чтобы они могли быть полезны в делах общины.

18. В 1975 году президент Маркос предоставил право голосования молодежи с 15 лет и старше. Их представители сейчас заседают вместе со старшими в Национальной ассамблее.

19. Все эти программы для молодежи объединяются в рамках филиппинской программы по населенным пунктам, которой я имею честь руководить. Суть этой программы [BLISS] — воплощение в населенных пунктах наших широких задач и целей развития в рамках конкретных мер, затрагивающих повседневную жизнь каждого филиппинца, что означает удовлетворение основных потребностей каждого человека, каждой общины путем обеспечения одиннадцати основными факторами: водоснабжением, электроэнергией, продовольствием, жильем, одеждой, медицинским обслуживанием, возможностью зарабатывать на жизнь, условиями для занятий спортом и для отдыха, возможностью перемещения и экологическим балансом. При этом деревни, которые мы называем барангеи, разбиваются на самообеспечивающиеся подразделения, действующие через различные общинные бригады. Успех на первом этапе дает основание надеяться на то, что дальнейшие поиски более стабильной политической системы будут плодотворными.

20. Таков опыт создания нового общества на Филиппинах: гуманного общества, руководимого президентом Маркосом.

21. Несмотря на различия между нами, мы едины, когда отмечаем в этом году Международный год ребенка. В сущности, любой разумный, обладающий логикой человек поймет: что бы мы ни делали или ни говорили, мир будущего неизбежно и бесспорно становится не нашим миром, а миром сегодняшних детей.

22. Разрешите напомнить, как это сделали многие выступавшие до меня, о сегодняшнем положении бесчисленных миллионов детей в бедных странах. Во всем мире в 1975 году было около 1439 млн. детей младше 15 лет. 89 процентов этих детей не жили в трущобах или на чужих землях. Тем не менее 156 млн. детей действительно жили в таких условиях, а 417 млн. родились и живут в условиях, непригодных для жилья. 65 процентов детей от 5 до 14 лет учились в школе, а 250 млн. не учились. 604 млн. детей не имели медицинского

обслуживания, и хотя 1200 млн. детей имели достаточно продовольствия и питания, 230 млн. недоедали. Каждый год 12 млн. детей умирают от болезней. Этого можно было бы избежать, так как человечество владеет средствами, позволяющими уменьшить опасность, но ценой больших затрат. Если мы сегодня не будем использовать те средства, которыми мы располагаем для спасения детей, то мы совершим преступление перед человечеством. Мы отказываем каждый год 12 млн. детей в самом основном праве человека — праве на жизнь.

23. Человек никогда не будет свободен, если дети не будут расти в свободном обществе.

24. Свободолюбивая литература возникла и существует как литература протеста против политической власти. Мое правительство и народ признают, так же как и остальной мир, что репрессивное правительство ограничивает и уменьшает свободу. Мы считаем, что правление тирании и притеснений уничтожает свободу.

25. Свобода — это возможность для каждого человека стать цельной личностью, обладающей достоинством, физическими, интеллектуальными и моральными ценностями, имеющей престиж и роль в обществе. Именно эта возможность и является воплощением прав человека.

26. Однако нам также известно, что эта возможность иногда ограничивается и не является следствием деятельности правительства и политической власти. Болезни и безграмотность, безработица, анархия, беспорядочное развитие технологии, ухудшение окружающей среды, социальная эксплуатация — вот подлинные повседневные угрозы для человека, для многих народов мира. Люди, которые подвергаются эксплуатации и унижениям со стороны других, не свободны.

27. Во многих развивающихся странах бедняки такой возможности не имеют. В этих случаях учебники западных стран часто неприменимы. Поэтому наша беднота ожидает от институтов общества, в том числе от правительства, помощи и освобождения. Что касается детей, то, на мой взгляд, бесспорно, что общество и его правительство должны удовлетворять эти нужды, руководствуясь чувством элементарной ответственности и гуманности.

28. Мы, развивающиеся страны, решаем свои проблемы и выполняем свои обязательства в силу своих возможностей. Однако для большинства из нас проблемы возникают и усугубляются быстрее, чем растет наш потенциал.

29. Мы сталкиваемся с парадоксом: сельские районы развивающихся стран, где живет большинство детей мира, являются районами, располагающими ценными природными ресурсами. Очевидно, что нищета господствует там, где есть богатые природные ресурсы. Ясно, что существующая проблема — это проблема нереализованного потенциала.

30. Усилия народов мира по повышению благосостояния детей неразрывно связаны с основными

вопросами, стоящими перед международным сообществом, в особенности с вопросами развития, связанными с новым международным экономическим порядком. Мы переживаем глобальный кризис. Сейчас необходимы действия, для того чтобы человек продолжал свое господство.

31. Наша задача состоит в том, чтобы начать перестройку того мира, где скоро будут жить и работать наши дорогие дети. На них, в свою очередь, будет лежать ответственность за изменение и превращение его в такой мир, который будет полностью соответствовать человеческим потребностям.

32. Сегодня в мире господствует дух апокалипсиса. Негативисты и пессимисты считают, что судный день наступит. Мы считаем, что сейчас у человечества достаточно ресурсов для того, чтобы каждый человек жил достойно. Бесконечное мужество поможет нам изыскать новые возможности для выхода из кризиса, а сложные задачи, которые стоят перед нами, дадут нам силы для духовного возрождения. Мы можем сократить свое стремление к излишества. Мы можем изменить свои привычки и традиционные способы деятельности. Мы можем научиться друг у друга делать много нового и практически полезного, для того чтобы мир стал лучше как для наших детей, так и для нас самих.

33. В Китайской Народной Республике, население которой самое большое в мире, проблема недоедания детей в значительной степени решена. Там мне больше всего запомнились счастливые и здоровые лица детей, которых я видела. Заслуга Китая проявляется в простоте его подхода. Там, где главную роль играет удовлетворение основных потребностей человека, используется технология, соответствующая экологическим соображениям. Идея Китая такова: удовлетворять основные потребности с использованием технологии на практике.

34. В Советском Союзе творческое выражение и развитие детей широко пользуются поддержкой и помощью правительства. Удовлетворив основные потребности, Советский Союз обращает особое внимание на всестороннее творческое развитие человеческой личности.

35. В Соединенных Штатах в раннем возрасте детям предоставляется возможность образования, которое развивает их интеллект. Таким образом, сегодня Соединенные Штаты Америки являются ведущей страной в области научно-технических достижений.

36. Обнадёживает то, что, судя по опыту многих стран современного мира, мы располагаем всеми элементами, необходимыми для всестороннего развития человека — физического, духовного и интеллектуального. Китай располагает технологией выживания, СССР и Восток дают средства внутреннего развития через искусство и религию, у Соединенных Штатов мы могли бы поучиться науке и современной технике, которые используются для развития умов, производству машин для эффективности и удобства.

37. На Филиппинах мы также считаем важным физическое и метафизическое окружение детей, которые должны играть важнейшую роль в деле развития. Поскольку нет иного термина, мы назвали такую позицию «экологическим гуманизмом». Эта философская позиция в лучших гуманистических традициях признает ведущую роль человека и то, что условия жизни человека являются нашей важнейшей задачей.

38. Мы считаем, что все живое — как высшего, так и низшего порядка — тесно связано друг с другом в сложной структуре жизни. Эта структура непрочна, и, тем не менее, подобно паутине, она может выдержать давление, но только в том случае, если мы сделаем то, что необходимо для ее существования.

39. Мы должны учиться, и мы на Филиппинах этому учимся, пользоваться нашими природными ресурсами, не истощая их; и обуздывать силы природы, не разрушая их, и производить живое, не угрожая его существованию.

40. Нашей конечной целью является реализация общего потенциала человека, обеспечение постоянной эволюции собственно человеческих атрибутов, физических, духовных и интеллектуальных. Мы должны стремиться к физическому комфорту и духовному развитию человека.

41. Короче говоря, давайте вкладывать наши средства в ребенка, ибо он является будущим человечества. Давайте вкладывать наши средства в человека, ибо только человек с его возможностями может заставить землю принести те плоды, которые удовлетворят наши потребности. Благодаря его талантам работа носит созидательный характер и облегчается труд. Трудом человека созданы наши дома и лодки, с помощью которых мы приближаем к себе море.

42. Если человек обеспечивает развитие, то пусть и развитие будет направлено на благо человека. Надо дать ему шанс и возможность развиваться далее. Прежде всего надо дать ему возможность получать достаточно продовольствия или поделиться с ним тем, что есть в достатке, но что для него недосыгаемо. Надо строить школы, дома, больницы и очистить окружающую среду. Необходимо обеспечивать первостепенные социальные нужды, принимать справедливое трудовое законодательство и обеспечивать человеку окружающую среду, пригодную для жизни. Необходимо принять решения об инвестициях для осуществления этих проектов. Они так же рациональны и экономически обоснованы, как инвестиции в дороги, порты, аэропорты и телекоммуникации. Мы уже начали весьма сложные количественные процессы по оценке капитальных инвестиций, однако в социальной деятельности эти процессы идут менее успешно. Как оценить экономическую отдачу проекта с точки зрения улучшения состояния отдельных людей, с точки зрения превращения бездейственной общины в общество созидателей?

43. Поэтому я прошу, чтобы инвестиции в проекты, по существу социальные, направленные

на удовлетворение основных потребностей, рассматривались в том же свете, как и так называемые экономические инвестиции и программы.

44. Дети бедных стран не просят у нас здесь подаяния. В этом нет необходимости, люди по своей природе не эгоистичны. Для действительно гуманных людей помощь — это не ответственность, а проявление подлинно человеческой черты сострадания.

45. В настоящее время наш мир превращается в большую деревню. И в скором времени не будет необходимости в разделяющих нас стенах. В ближайшем будущем мы докажем, что наше общество гуманно.

46. Мы не упрекаем какую-либо страну за ее право защищать свой народ и обеспечивать национальную безопасность. Мы признаем разумность решения каждой страны производить и закупать вооружения, необходимые для обеспечения спокойствия и порядка в ее обществе как основы роста и развития.

47. Научим же наших детей сегодня общечеловеческой гуманности, и необходимости в вооружениях не будет. Тогда 400 млрд. долларов, которые тратятся ежегодно на оборону, можно будет использовать для развития человека, науки и искусств.

48. Недавно по инициативе Организации Объединенных Наций, под мудрым руководством Генерального секретаря Курта Вальдхайма, при активной и осязаемой поддержке Соединенных Штатов Америки члены Ассоциации стран Юго-Восточной Азии и многие другие предприняли согласованные совместные действия, чтобы протянуть руку помощи «людям в лодках» и другим беженцам. Большинство беженцев — дети. Это яркий пример сострадания человека к человеку. Это человеческое сострадание воодушевило нас на Филиппинах и дало нам возможность первым, несмотря на наши проблемы и трудности, предоставить в нашей стране убежище примерно для 50 тыс. беженцев.

49. Жизнь в мире, население которого быстро возрастает, требует сокращения потребления и прекращения беспорядочного использования ресурсов. В этих условиях настоятельной необходимостью и единственным приемлемым образом жизни становится переработка отходов.

50. Прежде всего мы расточаем человеческие ресурсы, в особенности наиболее ценные — наших детей, в том плане, что не полностью используются возможности человека для пополнения мирового богатства и улучшения благосостояния человечества. В каждом ребенке, который страдает от недоедания или взрослеет, не получая образования, человечество теряет ценную энергию и созидательный импульс. В каждом безработном человеке мы теряем колоссальные инвестиции.

51. Ясно, что нам необходима программа возрождения этих человеческих ресурсов. При наличии доброй воли их можно было бы полностью ис-

пользовать в восстановлении инфраструктуры общества. Так было сделано в ряде стран. Это — факт, и нет причин, по которым нельзя было бы это сделать в глобальном масштабе.

52. Нас окружают огромные запасы энергии, и тем не менее мы не можем удовлетворить наши повседневные потребности в ней. Колоссальная по объему энергия солнца, ветра, океана и биомассы игнорируется и пропадает впустую. С другой стороны, несмотря на нынешние кризисы, мы не научились отказываться от траты имеющихся энергетических ресурсов на бесполезную деятельность.

53. Экономия от хорошо продуманной программы сохранения ресурсов могла бы составить миллиарды долларов.

54. Аналогичным образом переработка отходов в лесном хозяйстве, в горнодобывающей, обрабатывающей промышленности, в сельском хозяйстве и продовольственной промышленности могла бы привести к очень большой экономии.

55. Во всем мире существует много отходов и мусора, который скапливается в наших городах. Только в Филиппинах на душу населения приходится 0,6 килограмма отходов. Мы осуществляем программу переработки таких отходов, используя работников по очистке окружающей среды, которые собирают отходы в домах и направляют их в центры сбора отходов, откуда они, в свою очередь, направляются на фабрики для переработки. Подобные программы осуществляются в большинстве наших городов. Ежедневный доход на семью от килограмма переработанных отходов составляет 30 сентаво, или 4 цента США.

56. Поскольку более чем в 190 городах мира население превышает 1 млн. человек, ежегодные доходы от переработки отходов могли бы составить не меньше 1,7 млрд. долларов даже при самых скромных проектах. С использованием только шестой части этих средств мы могли бы спасти ежегодно 12 млн. детей от смерти, причиненной такими поддающимися лечению болезнями, как полиомиелит, дифтерит и туберкулез.

57. В заключение разрешите мне сделать следующее предложение: давайте составим параллельную программу переработки отходов и сохранения ресурсов. Давайте завершим учет наших возможных ресурсов и отходов. Эта программа даст возможность постепенно улучшить окружающую среду и сэкономить большие средства, переработав отходы в нужные элементы. Полученные ресурсы можно было бы потом использовать для того, чтобы финансировать наши программы для детей. Таким образом, по существу, это предложение направлено на то, чтобы спасти важнейший и бесценный ресурс земли — человека.

58. В данный момент истории от нас требуется не слишком много. Необходимо проявить изобретательность и использовать то, что мы выбрасываем, наши отходы, для обеспечения тех, кем мы в такой степени дорожим. — наших детей.

59. Видимо, судьба разбушевалась и сделала нашу эпоху эпохой множества кризисов. Сегодня существует и бушует ряд кризисов — энергетический кризис, кризис окружающей среды, кризис городов и валютный кризис. Кроме того, в нашем столетии имели место наиболее трагичные в истории человечества кризисы — две мировые войны, ядерные катастрофы, возникновение средств биохимической войны. Но не следует испытывать отчаяния, не следует скорбеть о грехах прошлого. Свои кризисы были и у других цивилизаций и в другие эпохи. Некоторые из них блестяще преодолены и достигнуты новые высоты. Наша цивилизация может сделать это не хуже.

60. Поэтому и следует подходить к нашим кризисам в духе призыва к человечеству. Будучи беспрецедентным и всеобъемлющим, этот призыв даст также возможность добиться полного и беспрецедентного отклика. Если так, то «золотой век», может быть, не так уж далек.

61. Давайте планировать новую эпоху просвещения, возрождения человечества.

62. Пусть человек в его совокупности — физической, духовной и интеллектуальной — будет носителем и провозвестником доброго, подлинного и прекрасного.

63. Пусть это будет нашим обязательством перед человечеством, и детям мира мы скажем: «Право быть человеком — ваше право».

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово члену Политбюро Центрального комитета Коммунистической партии Болгарии, министру и председателю Комитета культуры Болгарии г-же Людмиле Живковой.

65. Г-жа ЖИВКОВА (Народная Республика Болгария): Благодарю за предоставленную мне возможность высказаться по этому исключительно важному вопросу, вечно актуальному, имеющему общечеловеческую и эволюционную значимость, вопросу повестки дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, — проблеме детей.

66. Дети собирают в себе, как в фокусе, настоящее и будущее планеты, они — то необходимое связующее звено между прошлым и будущим человеческого рода, которое несет неизбежную природную целесообразность физической и духовной регенерации жизни. Каждое новое поколение детей, рождающееся на планете, несет в себе потенциальные силы для дальнейших обновлений, но условия, в которых развертываются эти силы, отмечены бременем ограничений и несовершенства, вызванным самим человеком и обществом, несовершенством, которое тормозит и мешает развернуться и раскрыться в своих оптимальных границах природной целесообразности.

67. Наиболее острые и актуальные проблемы, перед которыми стоит человечество и которые решают народы, имеют непосредственное значение и прямо затрагивают детей. Самые дерзновенные

стремления и смелые подвиги, прекрасные открытия и творения, которые создавало и продолжает создавать человечество, делаются во имя будущего, во имя детей — этого извечного символа нового, вечной преемственности жизни, который венчает неизбежный кругообразный цикл развития и вносит в него необходимость обновления и совершенствования бытия.

68. Образ ребенка, созданный в замечательных произведениях искусства, отразивших силой звука, красок и слова стремление, веру, оптимизм и борьбу человека за построение справедливого, общегуманного и братского человеческого общества, поднятый на уровень универсального символа и вдохновляющий открытия и борьбу мыслителей, философов, ученых, революционеров и гуманистов, передавался и переносился из века в век. Независимо от поворотных и тяжелых моментов в истории человечества, жизненность этого символа переживала страдания и разрушения, поднималась на защиту человеческого достоинства, указывала дорогу к совершенству, раскрывала нерушимость единства, ибо в синтетическом виде этот символ содержит в себе природную неизбежность обновления, движения вперед, веру и стремление к прекрасному, открывает родовое единство человека.

69. Но неужели и сегодня проблему детей можно рассматривать самоцельно, оторванно и изолированно от сложных и противоречивых проблем, которые сопутствуют развитию человечества на нашей планете в XX веке? Неужели острые социальные, классовые, экономические и национальные противоречия не ограничивают саму жизнь? Неужели отвратительные явления несовершенства, потрясающие планету, не накладываяют свой антигуманный и противоэволюционный отпечаток деградации на сознание тысяч и миллионов детей на земле, детей, которые призваны природосообразной неизбежностью продолжать жизнь и дарить роду человеческому новые революционные изменения и обновления?

70. Сегодня, в конце 70-х годов, когда человечество находится на пороге XXI века, мы должны подвести итоги, проследить цепь причинно-следственных связей, которая соединяет страны и народы с колесом вечной преемственности, цепь, которая неумолимо связывает воедино прошлое, настоящее и будущее, цепь, в которой всякое явление, незначительное или великое, темное или светлое, гуманное или антигуманное, является неделимой частью целого, имеет свое место, значение и отражение на процессы, которые развиваются, и по качеству, силе и направленности проявляемой энергии либо мешают и замедляют, либо ускоряют прогрессивный ход человечества.

71. Динамичным, значительным изменениям, имеющим место в конце 70-х годов, сопутствуют серьезные трудности и испытания, через которые проходят страны, народы и человечество в целом. Мы являемся свидетелями прогрессивного снижения политической и военной напряженности,

устранения непосредственной угрозы, губительной для человечества и цивилизации новой мировой войны, утверждения принципов мирного сосуществования государств с различными социально-экономическими и политическими системами, углубления процесса разрядки и разоружения, разрастания национально-освободительных движений и утверждения суверенного права стран и народов на самостоятельное и свободное развитие, активизации политического, экономического и торгового сотрудничества, необходимости расширения человеческого и национального сознания и повышения уровня и качества научного и культурного общения, взаимного признания и сотрудничества. Эти основные и характерные для нашего времени прогрессивные тенденции, а также явления и процессы, сопутствующие и оказывающие им поддержку явления и тенденции, такие как пробуждение, организация и включение женщины, ее сил и способностей в активную социально-общественную жизнь, многоаспектное бурное развитие науки и утверждение научного подхода как основного фактора реорганизации и управления общественными сферами, рост роли и значения культуры, образования и искусства как непосредственных факторов и средств формирования и изменения человеческого сознания, выход человека в космическое пространство и усиливающееся стремление к изучению и овладению космическими сферами, к более глубокому знанию универсальных принципов и законов, которые господствуют в природе, усиливающийся научный и общественный интерес к проблемам смысла человеческого существования, характер потенциальных сил, заложенных природой в каждом человеке, — все это, бесспорно, раскрывает качественно новые перспективы и возможности как перед отдельным человеком и человечеством в деле оптимального развития и реализации способностей, так и возможность для отдельных стран и народов занять свое законное место в развитии общечеловеческих прогрессивных процессов и в формировании цивилизации и соответствии с характером, качеством и вкладом каждой нации.

72. Но неужели параллельно с этими тенденциями и явлениями, несущими красоту и беспредельные перспективы будущего, на наших глазах не проявляются факты разрушительных войн, унижительные последствия национальной вражды, классовая и социальной ненависти, эксплуатации, недостойного и неравноправного положения тысяч и миллионов человеческих существ, бедности и голода, болезней и неграмотности безответственного посягательства на жизнь живого человека, политики апартеида и геноцида, увеличения безработицы, несправедливого экономического механизма, противопоставления стран, народов и рас, усиления человеческого отчуждения, углубления эгоцентричных, вульгарно примитивных, унижительно порочных и элементарно меркантильных интересов? Эти и многие другие отвратительные язвы ежедневно разрывают большое тело земли, создают новые и новые цепи негативных причинно-следственных связей, порождают ужас,

страдание и разрушение, формируют угнетение, недоверие, страх, вызывают к жизни предрассудки, нетерпимость, ненависть и все антигуманные и противозволюционные явления, которые тяжким бременем висят над планетой (и человечеству будут необходимы годы, десятилетия и века, чтобы изжить их), создают препосылки многовековой вражды между человеческими индивидами и несут с собой бремя последствий, порожденных причинами, которые ежеминутно создаем мы, люди.

73. Вот почему с особой остротой сегодня ставится вопрос об уровне и качестве индивидуального и общечеловеческого сознания, о направлении, в котором реализуются силы и способности человека, о характере общественных отношений, о реальных способностях человечества максимально использовать целесообразные возможности эволюции каждого исторического этапа своего развития. Нашими чувствами, мыслями, желаниями, стремлениями, действиями и поступками мы ежеминутно создаем и определяем характер будущего, создаем условия, в которых рождается, развивается и реализуется каждое новое, молодое поколение. Каким будет будущее — зависит от нас самих, какими будут наши дети завтра — в исключительно большой степени зависит от нас, от уровня и качества каждого индивидуального сознания, от организации и характера человеческого общества, от уровня материальных и духовных ценностей, которые создает человечество.

74. Отношение к жизни формирует сама жизнь: люди, общество, чистота атмосферы, специфика окружающей среды, в которой развивается и проявляется жизнь на планете, живет, трудится и реализует свои возможности каждый человек.

75. Проблема детей не может быть оторвана от комплексных и многоаспектных проблем, которые сегодня решает человечество, от основной проблемы нашего времени — сохранения мира во всем мире. Устранение войны как средства решения международных проблем является не только целесообразной, но и жизненно необходимой предпосылкой нашего времени, гарантией продолжения жизни на нашей планете и совершенствования человеческого рода. Но когда мир был самоцелью? Само понятие «мир» тождественно понятию «вселенная», оно включает и несет в себе неизбежность развития всего существующего, обновления и строительства не только на земле, но и в космосе, раскрывает неделимость и единство жизни во вселенной и тесную зависимость человека от природы, действия ее универсальных принципов и законов. Изучение и овладение этими законами, превращение человека в сознательного хозяина и властелина над природными стихиями, совершенствование человека и человеческого общества, расширение его кругозора, овладение далекими мирами, превращение человека в творца, в разностороннюю и гармонически развитую личность, утверждение истинного общечеловеческого братства — такова возвышенная цель человеческого развития.

76. И сегодня, в конце XX века, все чаще задается вопрос о том, готово ли человечество к реализации этой высокой общечеловеческой миссии, будут ли новые поколения формироваться по законам красоты или же антигуманная ненависть, античеловеческая нетерпимость, беспомощное незнание, разрушительные действия, разлагающие энергии эгоцентрического сознания десятилетия подряд будут тормозить прогрессивный победный ход человека к свету?

77. Нет иной более высокой трибуны, чем трибуна Организации Объединенных Наций — этой международной организации универсального характера, членами которой являются почти все страны и народы нашей планеты, создавшей и утвердившей свой авторитет жизненно необходимого для человечества международного форума, призванного защитить право свободного и независимого развития всех государств, способствовать мирному сосуществованию и оказывать решительную помощь в деле решения наиболее актуальных, имеющих общечеловеческое значение глобальных проблем, с которой можно было бы комплексно, серьезно и ответственно поставить перед всем человечеством и перед будущим проблему о детях.

78. В разносторонней деятельности Организации Объединенных Наций вопросы о детях в их политическом, юридическом, социально-экономическом и духовном аспектах получают все большее внимание и развитие. Десять основных принципов, положенных в основу принятой 20 ноября 1959 года Генеральной Ассамблеей Декларации прав ребенка [*резолюция 1386 (XIV)*], относящихся, с одной стороны, к охране физического здоровья и материальных условий жизни детей и затрагивающих, с другой стороны, духовное развитие ребенка, а также положения, имеющие общий характер с целью обеспечения мира и запрещения расовой и иной дискриминации, предупреждения эксплуатации и различных форм жестокости и принуждения, отражают и являются свидетельством демократического и прогрессивного характера тенденций и процессов в развитии современных международных отношений и международного права. Провозглашение Генеральной Ассамблеей после принятия резолюции 31/169 1979 года о Международном годе ребенка — показательный факт не только потому, что всемирная организация учитывает исключительную важность и актуальность этого круга проблем, но и принимает к сведению обязательную необходимость нашего времени, озабоченность и желание стран и народов разделить ответственность за будущее планеты и совместными усилиями гарантировать права детей всех континентов на юридически свободное и материально обеспеченное развитие, образование и культуру. Однако декларация 1959 года своим высоким морально-политическим значением, мерами, намеченными и принятыми различными странами и правительствами в связи с Международным годом ребенка с целью создания более благоприятных социально-экономических и культурных условий для их физического и духовного

формирования, должна превратиться в неотъемлемый закон, в ежедневную практику, в высокую национальную и общечеловеческую ответственность за судьбу детей — будущее планеты.

79. Сможет ли человечество в ближайшие десятилетия преодолеть противоречия и парадоксы, характерные для XX века, каким будет мир завтра, через 10—20 лет, каковы будут условия жизни в XXI веке, будет ли человек утверждать в своем ежедневном труде истинное, динамичное и светлое развитие или же примитивность ограниченного сознания и инерция старого будут рождать новые трудности и испытания, удлиняющие путь человечества к свободе, достоинству и красоте? Органично включая в себя многоаспектные проблемы жизни, этот основной вопрос волнует миллионы людей планеты, ибо условия, в которых развивается человечество в XX веке, и уровень его сознания позволяют параллельно существовать и развиваться ярко противоречивым и парадоксальным явлениям.

80. Яркими свидетельствами подъема человеческого духа и его стремления выйти за пределы нашей маленькой планеты, овладеть космическими сферами и неизвестным являются осуществленные за последние десять лет 42 полета пилотируемых космических кораблей, а также тысячи искусственных спутников, космических станций и аппаратов для космических исследований. Но неужели 17 тонн взрывчатых веществ, приходящихся на каждого жителя земли в 1979 году, не отражают нищету человеческого духа? О чем, если не о противоречиях нашего времени, свидетельствуют такие факты, как появление сотен новых научных открытий, создание междисциплинарных наук, новых разделов науки, которые доказывают связь и зависимость между макро- и микрокосмосом, осуществляют связь в научном знании между биохимией и биофизикой, астрохимией и астрофизикой, прокладывают путь человечеству к овладению дальними мирами, и существующие параллельно с этим факты антигуманной политики геноцида, невозможности для 240 млн. детей посещать школу, смерти каждого пятого ребенка, не достигшего пятилетнего возраста, хронического недоедания 200 млн. детей, наличия тысяч и миллионов других детей, вынужденных продавать свой несовершеннолетний труд. О каком сознании и чувстве ответственности свидетельствуют эти отвратительные язвы, терзающие человечество и планету? Если человечество не приложит необходимых усилий, чтобы изменить в ближайшие десятилетия эти недостойные статистические данные, то эти своеобразные синоптические карты грядущего будут по-прежнему отражать низкое качество человеческого сознания в XX веке и антигуманные явления, сопутствующие нашей жизни и допущенные нами самими.

81. Мощным фокусом и фактором, позволяющим человечеству взглянуть на эти противоречия нашего времени, является Международный год ребенка. На национальном и международном уровнях должны быть намечены новые меры и приняты

решения, позволяющие при помощи коллективных усилий улучшить плохие социальные, экономические и культурные условия, в которых живут и развиваются миллионы детей, сделать все, чтобы утвердить и гарантировать право всех маленьких граждан планеты на полноценное физическое и духовное развитие.

82. В августе сего года Народная Республика Болгария стала хозяином крупного международного культурного мероприятия — международной ассамблеи детей «Знамя мира». Под почетным патронажем Тодора Живкова, Председателя Государственного совета Народной Республики Болгарии, и Генерального директора ЮНЕСКО г-на Амаду Махтар М'Боу во имя будущего, красоты, творчества и братства 1300 детей, посланцы 76 стран, собрались и подали друг другу руки. Отразив мысли, стремления, мечты и оптимизм самых молодых творцов планеты, 16 тыс. художественных произведений 13 тыс. детей из 84 стран ярко засияли в сокровищнице ассамблей.

83. В Софии — столице, носящей имя Мудрости, раздался звук колоколов и объединенная мощь вибраций полетела в пространство, чтобы запечатлеть в памяти поколений радость и стремление детей всего мира утвердить на земле единство, творчество и красоту. Устремление мечтаний, радость творчества, вера в будущее, рождающаяся в молодых, чистых сердцах, превратились в мощный революционный взрыв, завоевывающий, присоединяющий и расширяющий границы человеческих возможностей, превращающий труд и творчество в радость и мудрость, смело проникающий в тайны мироздания, дерзновенно утверждающий неотъемлемое право человека стремиться к совершенству, быть создателем, живущим по законам красоты. Солидарность детей выковала монолитный памятник единства, слила все сердца в одно и защитила истинную сущность и значимость понятия ассамблеи. Тяга к творчеству утверждала не разрушение, эгоизм, деградацию сознания, а веру в героизм, неизбежность подвига, радость открытий, движение вперед, дерзновенную устремленность мыслей, необходимость красоты.

84. Ассамблея «Знамя мира» заняла место в цепи тех эволюционных событий, которые становятся предвестниками новых эпох и утверждают необходимость сознательного стремления к единению и братству, возвышают человеческое достоинство и дух, раскрывают возможности и перспективы творческого гармоничного развития и существования.

85. Вознесенные на крыльях духовного стремления, тысячи детских улыбок, горящих глаз, звенящих голосов звучали вопросом: «Куда идешь, Человечество?» «Мы, будущее планеты, имеем право на вопрос», потому что «каждый день на земле умирают от голода 80 тыс. детей. Каждый день! Восемьдесят тысяч из нас — будущего человечества и планеты» [см. А/34/551, приложение]. Эти слова написали дети в Обращении к своим сестрам и братьям, матерям и отцам всего мира.

86. Куда идешь, Человечество? Неужели этот вопрос не задавался на нашей планете тысячи раз? Мир запечатлел образ боли, страдания и ужаса, радости и надежды, с которым задавался этот вопрос, несущий и содержащий в себе суть человеческого существования. В различные моменты истории человечества перед ужасами уничтожения и перед счастьем открытий он звучал во всех концах мира. Сколько раз невозможность ответа на этот вопрос приводила человечество в заколдованный круг безысходного, создавала цепи разрушительных причинно-следственных связей, веками тяготевших над ним тяжким бременем, замедлявших и тормозивших его развитие. Но человечество помнит и знамена с образами героев, победителей и учителей, пожертвовавших собой во имя будущего и красоты, помнит, что на пороге решительного поединка, в минуты высших усилий и важных решений нас мобилизовывала и окрыляла необходимость смело идти вперед. Образы героев символами вставали перед нами, напоминая о битвах, которые выигрываются во имя всеобщего блага, во имя стремления человеческого духа к совершенству.

87. И вновь глаза тысяч детей, собравшихся в Софии, задавали вопрос: «Куда идешь, Человечество?» «Мы не хотим верить». «Неужели это возможно? Мы спрашиваем вас, как вы, наши родители, можете мириться с тем, что красоту распинают на кресте, наших братьев и сестер лишают законного права радоваться солнцу?» [там же].

88. Там, в Софии, вновь встретились настоящее и будущее, красота устремленных мечтаний и последствия разрушительных эманаций эгоизма и несправедливости. И вновь прозвучал призывный уверенный голос детей — будущего планеты: «Матери и отцы! Берегите радость человеческой общности, пусть символ ребенка, который, как мост, связывает воедино прошлое, настоящее и будущее, соединяет детей и родителей, будет вечно сияющим в жизни!» «Земля — общая, космические лучи озаряют просторы Вселенной и каждый может их отразить, солнце — наше, оно принадлежит всем нам» [там же].

89. И если абстрагироваться от географического понятия Софии — столицы Народной Республики Болгарии и попытаться вникнуть в сущность понятия Софии — извечного символа универсальной мудрости, то увидим и поймем, что к ней, истине — мудрости, обращалось и обращается человечество с вопросами и поисками, она — истина — была, есть и будет основой смелых решений, дерзновенных действий, крылатой победительницей, озаряющей ступени эволюции.

90. Но неужели усилия сотен и тысяч представителей различных поколений, направленные на то, чтобы раскрыть тайны жизни и существования, преодолеть зависимость человека от природных стихий, построить гуманное и справедливое человеческое общество, всесторонне развить и усовершенствовать их, расширить границы познания и полетов к далеким мирам, должны подвергаться риску; неужели дерзновенные мысли и пламенные

стремления должны сжигаться на костре, а естественная необходимость регенерации человеческого рода должна быть забыта и искалечена отвратительными явлениями социальной несправедливости, непосильной эксплуатацией, физической и духовной дегенерацией вследствие голода, лишением права на образование, угнетением и унижением человеческого достоинства; неужели открытиям человеческого гения и опытности должны сопутствовать бедность, невежество и нищета человеческого духа; неужели красота и творчество совместимы с эгоизмом, эгоцентризмом и застоєм; неужели завоевание космоса и победа над неизвестным возможны без сотрудничества, взаимопомощи, интеграции и объединения человеческих усилий; неужели светлое будущее возможно, если настоящее запятнано недостойным и отвратительным?

91. Имеем ли право мы, люди, забывать наше общее родовое единство? Никогда история не забывала и не оправдывала разрушительные действия и близорукие решения! Неужели мы, люди, не несем в себе принципы существования, неужели наше сознание не собирает, как в фокусе, наиболее актуальные проблемы жизни; неужели многочисленные вопросы, стоящие на повестке дня, могут быть решены кем-то иным, а не нами, людьми, носителями эволюции?

92. Да, дети, объединившие свои молодые способности во имя будущего, защитили истинную сущность понятия «ассамблея». Объединяющий и включающий в свое триединство истинную суть жизни, путь и перспективы человеческой эволюции, раскрывающий человеческое достоинство и высокую миссию человека-творца, монолитный девиз ассамблеи — «Единство, Творчество, Красота» — превратился в звенящий зов. Зов, обращенный к человечеству, к настоящим и будущим поколениям, призывающий к борьбе во имя красоты. Дети знают, они верят, что это будет последней борьбой человечества, однако борьбой, включающей многообразные проблемы жизни, которая может быть выиграна только тогда, когда изменится сам человек, когда человеческий кругозор вместит границы космоса и человеческое общество будет построено по законам справедливости, братства, истины и красоты, когда мир будет не альтернативой, а единой жизнью, объединяющей различные концы планеты с космосом, и человек станет хозяином над собой, стихиями и будущим.

93. Быть творцом, созидателем, первооткрывателем, дерзновенным победителем — для этого создан человек. Природе потребовались миллиарды лет, чтобы создать высокоорганизованный, мыслящий и сознательный организм, названный человеком. И он, человек, должен защитить свое признание. Человеческая мысль должна творить, открывать, проникать в неизвестное, управлять новыми сферами в своей сознательной деятельности, совершенствовать жизнь.

94. Истинная культура, искусство и творчество никогда не были самоцелью. Сегодня, в эпоху научно-технической революции, наука также

должна быть не самоцелью, а помогать и интенсифицировать развитие человеческого сознания, комплексно охватывать, изучать и организовывать жизнь, утверждать развитие человека и человеческого общества в соответствии с универсальными принципами и законами, действующими в природе. Но этот охват жизни зависит от гармоничного развития человека. Совершенствование нашего общества, открытие и овладение новыми энергетическими источниками, господство над природными стихиями, покорение космических сфер — все это невозможно без всестороннего развития человека, без пробуждения его творческого начала, заложенного природой в каждом, без оптимального природосообразного развития способностей, без интегрального, всестороннего и гармоничного развития общества.

95. Сегодня мы являемся свидетелями одной из наиболее ярких тенденций, которая характеризует развитие последних десятилетий XX века, — возрастания роли, значения и места культуры и искусства в жизни современного человека. Углубляющееся понимание универсальной способности искусства и культуры как факторов коммуникации, а также фактор формирования и развития человеческого индивида и общества нашли непосредственное отражение в этой тенденции. Усилившийся интерес науки к потенциальным творческим силам, заложенным в человеке, пробуждение и развитие которых превращает человека в творца и порождает внутреннюю необходимость развития и самосовершенствования, является показательным для направления, в котором ведутся и будут углубляться усилия научного поиска, внимание и энергия человека.

96. Вот уже несколько лет в Народной Республике Болгарии разрабатывается единая национальная программа эстетического воспитания, цель которой — формирование не только художественных знаний, умений, интересов и опытности, а целостное комплексное, всестороннее, гармоничное формирование человеческого индивида по законам красоты на основе пробуждения творческого начала, последовательное и непрерывное развитие и совершенствование творческих способностей. Цель эстетического воспитания по всестороннему и гармоничному развитию человека, по превращению труда в творческую необходимость и основной фактор развития и изменения жизни охватывает не только отдельного человека, а пронизывает все общественные сферы, замыкает и превращает в неделимое целое триединую цепь: человек — человеческое общество — природа, чтобы помочь и ускорить их изменение по законам красоты.

97. Неужели высокие цели, красивые идеалы, сотрудничество, справедливые социальные условия не являются мощным фактором ускорения человеческой и общественной эволюции? Что представляла собой Болгария 35 лет назад, до победы социалистической революции? Она была одной из бедных аграрных отсталых европейских стран, и победилось всего лишь 35 лет социализма, полни

испытаний, трудностей и побед, периода, когда менялось и росло национальное сознание, чтобы промышленное производство увеличилось по сравнению с 1939 годом в 67 раз, производство средств производства — в 187 раз, предметов широкого потребления — в 33 раза, а сельскохозяйственной продукции — в 2,5 раза. Из отсталой и бедной аграрной страны за три десятилетия Болгария превратилась в развитую индустриально-аграрную страну с коллективизированным и высокоорганизованным сельским хозяйством, с современным социально-управленческим научным механизмом по руководству и организации всеми общественными сферами, с подготовленными национальными кадрами и специалистами, которые обслуживают все общественные сферы и области, с широко демократизированной культурной сферой, в основу организации и руководства которой положен принцип общественно-государственного начала. Сегодня Народная Республика Болгария находится на одном из передовых мест по динамике общественного развития, в стране насчитывается 404 001 место в детских садах по сравнению с 12 859 в 1939 году; это означает, что 75 процентов всех детей охвачено системой дошкольного воспитания и обучения. В нашей стране сегодня обучается 30 291 студент по сравнению с 10 169 в 1939 году, открыто 56 оперных и театральных институтов по сравнению с 13 в 1939 году, ежегодно издается 4 тыс. названий книг общим тиражом 52 млн. экземпляров, или в среднем шесть названий на душу населения. Болгария сегодня является одной из стран с самой низкой детской смертностью и с наибольшей продолжительностью жизни в мире.

98. Народная Республика Болгария проводит последовательную и активную международную политику, участвует в международном экономическом, торговом, научном и культурном разделении труда, в деятельности всех международных организаций, оказывает помощь развитию наиболее прогрессивных процессов и тенденций на планете. Конституция Народной Республики Болгарии гарантирует права ребенка, в стране создана широкая сеть детских оздоровительных и общеобразовательных заведений с бесплатным обучением и медицинским обслуживанием, женщины и матери гарантированы все социальные и культурные права. В рамках национальной программы, принятой в связи с Международным годом ребенка, разработана комплексная, интегрально увязанная в своих отдельных частях программа, которая затрагивает все сферы жизни, непосредственно проистекает и подчинена цели всестороннего совершенствования условий, в которых живут, растут и развиваются болгарские дети.

99. Все эти данные свидетельствуют о развитии одной малой нации, народа, который в течение 500 лет непрерывно находился под чужеземным игом, был оторван и изолирован от развития европейской цивилизации. Бесспорно, это свидетельствует о жизненной силе болгарского национального духа, но это также свидетельствует о воз-

рожденной силе и способности народа, развернувшихся в условиях социалистического строительства, о высокой целеустремленности и интеграции национальной энергии во имя построения справедливого, гуманного и высокоразвитого общества. Не существует электронных машин, которые могли бы точно предсказать и зафиксировать, каким будет развитие народа в XXI и последующих веках, ибо перед народом, который ставит своей целью строительство общества по законам красоты, открыты неограниченные возможности непрерывного движения вперед. Никто не в состоянии предвидеть и определить пределы эволюции. В этом и заключается прекрасная сущность творчества, дерзновений, смелой и непоколебимой устремленности в будущее, к красоте и совершенству.

100. Может быть, кто-нибудь спросит: а нужно ли говорить о творчестве, творческом развитии, красоте, когда тысячи людей на нашей планете ежедневно умирают от голода, от ужасов войны и разрухи, миллионы недоедают, не имеют элементарного образования, когда не решены также социальные и экономические проблемы, проблемы образования, тяготеющие над землей?

101. Но неужели творчество не является преобразованием мира, неужели оно не изменяет и не совершенствует человека, общество и окружающую среду? Будут ли существовать ужасы разрушения, явления человеконенавистничества, если мысли и чувства, стремления и действия прекрасны, если они не разрушают, а создают и утверждают, облагораживают человека, общество и среду, если творческий огонь окрыляет человеческий дух и мечты, приближает будущее. Нет на земле ценности с истинным культурным и историческим значением, созданной без прекрасной устремленности мыслей в будущее, без силы творчества, без высокой ответственности за то, что создается во имя всеобщего блага.

102. Человек создан для мира без альтернатив, когда воля будет действовать по законам истины и красоты, мысль будет познавать тайны мироздания, труд станет внутренней необходимостью, а человек будет свободным творцом, одаривающим и обогащающим общечеловеческую сокровищницу своими раскрытыми индивидуальными способностями.

103. Исключительно велика роль международной Организации в деле решения проблем детского развития. И это значение проистекает не только из конкретных форм и методов, которые она использует для оказания помощи при решении этих специфических проблем, но и из того факта, что сама Организация имеет универсальный характер, отражает и фиксирует многоаспектные проблемы жизни. Она создана на основе свободного и равноправного участия всех стран и народов планеты, утверждает принципы мирного сосуществования и является тем форумом, в деятельности которого преломляются самым непосредственным образом положительные и негативные тенденции международного развития. От повышения и утверждения

престижа Организации Объединенных Наций в международном развитии, от уровня и качества ее деятельности, от эффективности и целесообразности ее решений и ее способности постоянно совершенствовать свой организационный механизм в соответствии с развитием и нуждами жизни и помогать повышению чувства ответственности стран, являющихся ее членами, перед всем человечеством и будущим — от этого в исключительно высокой степени зависит обеспечение мира и последовательное решение острых международных проблем.

104. Разумеется, место и ответственность каждой страны и правительства при решении вопросов, касающихся детей, имеют первостепенное значение. Рекомендации, предоставление помощи и полезные усилия Организации Объединенных Наций в деле разрешения острых социально-экономических и культурных проблем в различных странах и районах мира не могут быть использованы должным образом без непосредственных действий соответствующего государства. При решении этих вопросов наиболее целесообразной и эффективной будет помощь Организации Объединенных Наций, если на основе статистических данных и реального положения, а также условий, в которых развиваются дети во всем мире, она будет периодически высказывать свое мнение, давать рекомендации и оказывать помощь при разработке национальных, региональных и международных программ, что будет, бесспорно, стимулировать положительное развитие процессов на национальном и международном уровнях. Параллельно с оказанием конкретных видов помощи и выполнением программ для детей целесообразной и исключительно полезной была бы разработка руководящих принципов, которые будут представлять кодекс поведения различных стран, при решении обсуждаемых проблем. В качестве первого шага в этом направлении может быть разработан и принят в рамках Организации Объединенных Наций многосторонний международный документ, в котором будут указаны обязанности стран при комплексном решении вопроса о детях и их правах. Народная Республика Болгария, со своей стороны, окажет поддержку и всестороннюю помощь при разработке и принятии такого международного документа.

105. Нет ничего прекраснее молодости, способности жизни и природы непрерывно возрождаться и совершенствоваться. Эта великая способность, принесенная природой в дар человеческому роду, должна сохраняться и гарантироваться. В этом — истинный смысл человеческого существования, развития и эволюции вообще. Предназначение человека — быть творцом, создавать новые формы жизни, непрерывно совершенствовать самого себя и общество. Пусть призыв наших детей будет услышан всеми нами — давайте дадим всем детям мира достаточно хлеба, улыбок и цветных карандашей, давайте будем поощрять стремления и труд творцов. Когда люди различных континентов, стран и народов подадут друг другу руки во имя строительства и будущего планеты, а также

поймут, что устремленный девиз ассамблеи «Знамя мира — Единство, Творчество и Красота» относится не только к детям, но и ко всем нам, людям планеты, тогда будет воздвигнут монолитный памятник творчеству, общности и братству, и истинная ассамблея мира будет защищена, утверждена и озарена светом.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — первая леди Колумбии и специальный представитель президента Республики Колумбия г-жа Нидия Кинтеро де Турбай. Предоставляю ей слово.

107. Г-жа КИНТЕРО ДЕ ТУРБАЙ (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я испытываю глубокое удовлетворение от того, что имею возможность выступить от имени Колумбии с этой высокой трибуны, с которой уважаемые представители многих стран излагают политику и говорят об усилиях своих правительств, направленных на благо их молодежи.

108. Я знаю, что речь идет не об обыденном деле, а скорее о знаменательном событии, подчеркивающим то значение, которое Организация Объединенных Наций придает острой проблеме детей.

109. В Колумбии, как и во всех странах мира, Декларация Организации Объединенных Наций, объявившая 1979 год Международным годом ребенка [*резолюция 31/169*], стимулировала проводимую политику в поддержку этого благородного дела. Когда мы говорим о детях в нашей стране, мы имеем в виду 51 процент нашего населения в возрасте до 18 лет. Такого рода положение является характерным для развивающихся стран, и правительство, от имени которого я выступаю, определило, исходя из этого, свои первоочередные задачи в социальной области. Поэтому Колумбия с удовлетворением отмечает, что цели Международного года ребенка соответствуют целям наших собственных программ действий, осуществляемых ради этого большинством нашего населения.

110. Положение детей в моей стране не отличается от положения двух третей населения планеты, которые проживают в развивающемся мире. Бесплезно было бы описывать наши общие проблемы, проблемы, которые хорошо известны Ассамблее. В силу этого я предпочту вкратце изложить политику моего правительства, а также осуществляемые программы, по которым работа будет продолжена и в будущем.

111. Проблемы детей уходят своими корнями в далекое прошлое и, безусловно, переживут Международный год ребенка. Это значит, что благородная задача, для выполнения которой мы прилагаем сегодня все более решительные усилия, должна по-прежнему решаться в каждой из стран с необходимым энтузиазмом и целеустремленностью. Настоящий, 1979 год является годом растущего понимания проблем, связанных с социальным положением, семейным окружением, а также с той физической, этнической и духовной

средой, в которой растет ребенок. Мы не можем обособить внимание, уделяемое детям, от будущего самого человечества, поскольку человечество всегда будет оставаться подлинным отражением составляющих его индивидуумов.

112. Помогать детям — это значит гарантировать будущее грядущих поколений. Наше начинание имеет большое значение, поскольку оно способствует тому, чтобы наши дети и дети наших детей не мучились и не страдали так, как миллионы детей, не имеющие сейчас пристанища, средств к существованию и здоровья.

113. Как супруга президента Республики, сознавая многочисленные потребности нашего народа и действуя по трем основным тесно связанным между собой направлениям, я стала координатором всех мер, целью которых было укрепление семьи и защита несовершеннолетних.

114. Первое направление — это национальная программа оказания помощи беззащитным детям, цель которой мобилизовать государственные ресурсы и координировать деятельность правительственных учреждений в области социального обеспечения, учреждений, которым поручена задача планирования и выполнения программ, касающихся заботы о семье и детях. Наши усилия направлены в помощь тем группам, которые занимаются самыми разнообразными и серьезными проблемами — проблемами смертности, болезней, недоедания, детской смертности, проблемой брошенных детей, проблемами преступности и проституции.

115. Одной из особых проблем нашей страны является проблема беспризорников. Это проблема больших городов, где дети в очень раннем возрасте уходят из дома и постоянно живут на улице, занимаясь попрошайничеством, а позднее втягиваются в преступную деятельность или в деятельность, граничащую с преступной. Это та проблема, на решение которой я пыталась обратить особое внимание, прилагая усилия по координации и созданию целого ряда специальных государственных ведомств, для того чтобы совместно заниматься решительным искоренением этой проблемы.

116. Второе направление действий — это движение солидарности с Колумбией, цель которого добиться активной деятельности всего населения путем создания фонда, который будет направлять физические, финансовые и людские ресурсы, предоставленные добровольно частными лицами и предприятиями, на осуществление программ социального обеспечения.

117. Суть этого совместного предприятия заключается в том, чтобы гарантировать уважение ценностей, культурных традиций, гражданского духа страны, а также чувство солидарности с нуждающимися.

118. Координация среди наших различных департаментов необходима, чтобы заниматься осуществлением этого грандиозного проекта по оказанию

помощи беззащитным детям. Государство само по себе, независимо от своей силы — а государство Колумбия не является сильным государством, — не может нести на себе всю тяжесть усилий, которых требует эта великая и благородная борьба.

119. Частный сектор должен взять на себя неизбежную социальную ответственность, если он не хочет увеличить разрыв, существующий между имущими и неимущими. Солидарность с теми, кто нуждается в помощи, — а ребенок нуждается в такой помощи более, чем кто-либо иной, — является лучшим средством, при помощи которого люди могут выразить себя, если они чувствительны и совестливы по отношению к своему социальному долгу.

120. Не хвалясь, я хотела бы сказать, что подобного рода организация является полезным инструментом в стратегиях, которые необходимо использовать для достижения целей, лежащих в основе кампании по защите прав детей.

121. Хотя коренные жители составляют незначительную часть населения моей страны, тем не менее это группа, которой наше правительство уделяет особое внимание хотя бы потому, что, находясь вне основного потока общества, она является носителем исторического и культурного наследия, которое мы хотим сохранить. Вот почему мы создали для наименее развитых районов, которые традиционно не имели даже самых необходимых средств обслуживания, специальные программы образования, здравоохранения, профессиональной подготовки, обучения производству продуктов питания и создания необходимых условий для занятий спортом и развлечений.

122. Третьим направлением является создание комитета по проведению Международного года ребенка, которым я руковожу и который осуществляет по всей стране свою работу, через комитеты образования и комитеты по вопросам работы и развлечений. Правительство прилагает значительные усилия, и таким образом был достигнут значительный прогресс во всех этих областях.

123. Я повторяю: основная стратегия заключается в выработке национальной цели и в координации институциональной инфраструктуры, что придаст преемственность инициативам и программам, осуществляемым в связи с Международным годом ребенка.

124. Колумбия является развивающейся страной и, будучи таковой, желает улучшить положение молодежи и детей страны, таким образом соответственно подготовив их к тому, чтобы улучшить общество, в котором они выросли. Но наша озабоченность в отношении подготовки и обучения детей имеет не только гуманитарный характер; она является значительным толчком в процессе развития, поскольку, как совершенно правильно было отмечено, через несколько десятилетий сегодняшние дети займут место взрослых.

125. Положение в моей стране характеризуется тем, что сотни тысяч детей растут в условиях примитивного существования в результате высокого уровня смертности и недостатка питания. Тем не менее можно оставаться оптимистами. Одной из главных целей нашего правительства является обеспечение того, чтобы на детей распространялись блага, которые наша страна получает в результате развития.

126. Важно, чтобы у нас были современные программы, направленные на защиту несовершеннолетних и их семей, что ликвидировало бы проблемы и устранило недостатки, унаследованные нами в результате зависимости, угнетения, периодических кризисов; важно также отойти от чисто эмоционального подхода к проблемам детей, осуществляемого методом проб и ошибок. Обязательства в отношении детей, которые мы взяли на себя, должны полностью учитывать их историческое и общечеловеческое значение, но в то же время следует проявлять спокойствие, тщательно устанавливать причины существующих проблем и методы их искоренения.

127. Мы должны понять, что несовершеннолетние будут становиться той осью, вокруг которой вращается социальная политика стран. В значительной степени это именно те дети, на которых больше всего сказывается нищета, безработица, отсутствие медицинского обслуживания и образования. Таким образом, вопросы, касающиеся детей, должны иметь первостепенное значение в деле разработки и проведения в жизнь социальной политики стран и программ их развития.

128. Следует признать, что проблемы, затрагивающие детей в моей стране, не решены. Они являются наследием далекого прошлого, и, несомненно, эти проблемы будут иметь место и в ближайшем будущем. Мы накопили кое-какой опыт. Мы располагаем организациями и методами, явившимися результатами решений правительства и стремления стран оказать помощь этим программам. Однако мы должны удвоить свои усилия и обеспечить действенность этих усилий в будущем.

129. Тем не менее, несмотря на указанные усилия, общие проблемы, о которых я говорила, будут по-прежнему затрагивать всех детей, живущих в развивающихся странах. Это заставляет меня обратиться с призывом к нашей высокой Ассамблее предпринять необходимые шаги, с тем чтобы, как это часто случается, такое важное мероприятие, как Международный год ребенка, не закончился в год его объявления, чтобы мы каждый год рассматривали конкретные программы в международном плане, чтобы мы могли решить наиболее острые проблемы детей, а именно проблемы питания, здравоохранения, проблемы укрепления семейных уз, защищая таким образом детей, обеспечивая им дом и усыновление.

130. Благодаря Организации Объединенных Наций и под ее эгидой появилось много новых, независимых, встающих на ноги государств, и, вполне естественно, мы надеемся на такое же сотрудничество в отношении детей всего мира, миллионов голодных и оставшихся без крова детей, которые тем не менее в недалеком будущем будут нести ответственность за решение проблем, стоящих перед нами сегодня в качестве основных вопросов для обсуждения на данной Генеральной Ассамблее. Это — международный порядок, мирное решение споров, экономические отношения между государствами и прежде всего мир.

131. Я хотела бы вновь подтвердить перед данной Ассамблеей свое личное обязательство и обязательство правительства Колумбии, что детям Колумбии будет уделено особое внимание не только в 1979 году, но что наши усилия будут продолжены с той же настойчивостью, и годы правления нынешней администрации станут четырьмя годами колумбийского ребенка.

132. Я понимаю, что мы берем на себя большую ответственность. Наша решимость взять на себя такую ответственность с чувством любви и долга воздастся радостью видеть искренние улыбки детей.

Заседание закрывается в 13 час.